

MATERIALE UTILE PER UN PIÙ FACILE INCONTRO CON LE FAMIGLIE MUSULMANE
DURANTE L'ANNUALE APPUNTAMENTO CON LE FAMIGLIE CRISTIANE PER IL NATALE

QUALCHE NOTA

Il margine superiore dei testi dovrebbe consentire, sulle fotocopie che si faranno, l'eventuale intestazione della parrocchia.

Sarebbe bello che la lettera fosse firmata in calce dal parroco o dagli operatori pastorali.

Data la speciale considerazione in cui è tenuta la lingua araba da tutti i musulmani, è auspicabile consegnare il testo in arabo a tutti, accompagnato da traduzioni in inglese, francese, italiano, secondo i casi.

Di norma, i musulmani hanno uno spiccato senso dell'ospitalità. E' dunque molto probabile che l'incontro con alcuni di essi si protragga qualche minuto in più della normale visita per la benedizione della casa e comprenda la cortesia di accettare qualcosa da mangiare o da bere.

E' bene sapere che, soprattutto fra gli arabi, è considerato molto sconveniente che le donne facciano entrare estranei in casa in assenza del marito.

Pregare insieme è ancora difficile (ma non impossibile) per la non identica valenza del significato che diamo ai termini. Meglio insieme pregare prima gli uni poi gli altri.

Utile prospettare subito un momento di incontro successivo alla visita.

TABELLA ORIENTATIVA

PAESE DI PROVENIENZA	LINGUA PIÙ' APPROPRIATA
Algeria	arabo
Egitto	arabo
Etiopia ed Eritrea	//
Ghana	inglese
Marocco	arabo
Nigeria	inglese
Senegal	francese
Somalia	arabo
Tunisia	arabo
Bangladesh	inglese
Giordania	arabo
India	inglese
Iran	//
Israele e Palestina	arabo
Libano	arabo
Pakistan	inglese
Sri Lanka	inglese
Turchia	Turco
Albania	//
Ex URSS	//
Ex Jugoslavia	//

// = in questi casi si consiglia di distribuire il testo sia in italiano che in arabo